



Головні новини співпраці між Україною та ЄС. Жовтень 2013 року

ДЕ ГУХТ: МИ ПРИШВИДИМО ПОПЕРЕДНЄ ЗАСТОСУВАННЯ УГОДИ ПРО АСОЦІАЦІЮ

1-2 жовтня Україну відвідав **Карел Де Гухт** – Європейський Комісар з торгівлі. Під час своїх зустрічей з українськими посадовцями він обговорив торговельні та економічні аспекти майбутньої Угоди про асоціацію, зокрема поступ до її можливого підписання на Саміті Східного партнерства у Вільнюсі.



Під час брифінгу в Представництві Європейського Союзу в Україні він зупинився на таких ключових моментах:

Про вибір між зоною вільної торгівлі з ЄС та митним союзом з Росією. Це вибір моделі. Або ви ув'язнюєте себе в митному союзі, захищаючи себе високими тарифами, і намагається жити в такій чудесній ізоляції – або ви стаєте на шлях глибокої та всеосяжної зони вільної торгівлі з ЄС (ГВЗВТ), знижуючи тарифи та наближаючи норми та правила.

Про попереднє застосування Угоди про асоціацію. Дуже важливо, щоб після можливого підписання [Угоди про асоціацію у Вільнюсі] ми могли би вийти на те, що ми називаємо

«**попереднім застосуванням**» Угоди, зокрема розділів про глибоку та всеосяжну зону вільної торгівлі між ЄС та Україною. Це означає, що весь відповідний зміст розділів про зону вільної торгівлі втілюватиметься в життя **перед** тим, як Угоду ратифікують держави-члени ЄС. Дуже важливо, щоб це відбулося **якнайшвидше**, сподіваюся – **на початку наступного року**.

Україна може розраховувати на те, що **майже 100%** положень про глибоку та всеосяжну зону вільної торгівлі будуть попередньо застосовані. Дуже мала частка цих норм не підпадатимуть під попереднє застосування – менше 1% частини положень про ГВЗВТ.

Більше інформації: <http://euukrainecoop.net/2013/10/04/de-gucht/>

ФЮЛЕ: УГОДУ ПРО АСОЦІАЦІЮ ПЕРЕВЕРШУЄ ЛИШЕ ЧЛЕНСТВО В ЄС

19-20 вересня Європейський Комісар з розширення та Європейської політики сусідства Штефан Фюле відвідав Україну для участі у щорічній конференції «Ялтинська європейська стратегія» та інших зустрічей. Під час своїх виступів він торкнувся багатьох важливих питань, які, зокрема, стосуються Угоди про асоціацію між ЄС та Україною та прав кримських татар.

Нижче наведено резюме головних тез Фюле, з якими він звернувся до своєї української аудиторії.

Щодо Угоди про асоціацію. «Час не на нашій стороні, проте ми взяли непоганий темп. Прогрес, якого вдалося досягти у виконанні критеріїв ЄС, особливо протягом останніх місяців і навіть тижнів, є безпрецедентним... Я сподіваюся, що Верховна Рада продовжить свою роботу, і ми побачимо впровадження критеріїв ЄС за допомогою законодавчого процесу».



Європейський Комісар з розширення та Європейської політики сусідства Штефан Фюле

«Я також сподіваюся, що ми зможемо стати свідками підписання між ЄС та Україною найбільш потужного трансформаційного інструменту після розширення – Угоди про асоціацію, що включає в себе положення про створення глибокої та всеохопної зони вільної торгівлі (ГВЗВТ). Однак у Вільнюсі все лише розпочнеться, а не закінчиться».

Щодо української політики.

«Щоразу, коли я приїжджаю в Україну, я стаю свідком непростих відносин між владою та опозицією. Іноді навіть самі політики намагалися втягнути мене у ці відносини. Однак

сталося дещо надзвичайне: міжпартійний консенсус у Верховній Раді, що вилився у кількість голосів, відданих за євроінтеграційні закони, досяг безпрецедентного рівня».

Щодо Росії. Угода про асоціацію ніколи не стосувалася лише нас та наших сусідів; вона також зачіпала сусідів наших сусідів. Ми завжди намагалися чітко пояснити, що від цієї Угоди отримають користь не лише Європейський Союз і Україна, але й також інші країни – і Росія обов'язково буде однією з них.

Ми робитимемо від нас усе залежне, аби Угода про асоціацію, включно із ГВЗВТ, не сприймалася як загроза, а, навпаки, розглядалася як можливість та внесок у створення зони вільної торгівлі між Лісабоном і Владивостоком. Чи працюємо ми над подоланням проблеми, що стосується юридичної несумісності між Угодою про асоціацію та Митним союзом? Так, працюємо. Проблема несумісності не є геополітичною грою, вона лежить у практичній площині. Ви очікуєте, що партнерська країна пообіцяє дотримуватися своїх зобов'язань. Однак як, у разі приєднання до Митного союзу та передання частини свого суверенітету у сфері зовнішньоекономічної політики, ви можете дотримуватися своїх зобов'язань, якщо ця політика опиниться у руках Євразійської комісії у Москві?

Щодо Криму. Крим є надважливим регіоном у рамках політики ЄС у регіоні Східного партнерства. І це стало можливим, з-поміж усього іншого, завдяки його:

- стратегічному географічному розташуванню;
- економічному потенціалу;
- ролі у збереженні екологічної стабільності Чорного моря;
- важливості для справ, що впливають на європейську безпеку.

Щодо пріоритетів ЄС у Криму. Понад усе ми маємо інвестувати у людський капітал: освіту, боротьбу проти бідності, попередження захворюваності на ВІЛ/СНІД та туберкульоз, боротьбу проти маргіналізації та злочинності.

Щодо кримських татар. Пропозиція, зроблена Меджлісом кримських татар, щодо проведення у 2014 році міжнародного форуму під егідою Верховного Комісара ОБСЄ, що співпадає з 70-річчям депортації, є варіантом, вартим дискусії та, я сподіваюсь, погодження. Можуть виникнути розбіжності щодо цілей та умов проведення заходу; проте я маю надію, що за допомогою діалогу можна виробити спільну позицію.

ПОСОЛ ЯН ТОМБІНСЬКІ: «ГРОМАДЯНИН Є ЦЕНТРОМ УВАГИ УГОДИ ПРО АСОЦІАЦІЮ»



Громадянин, його права та умови для розвитку перебувають у центрі уваги Угоди про асоціацію з Європейським Союзом. На цьому наголосив Голова Представництва ЄС в Україні **Ян Томбінські** під час старту інформаційної кампанії «Сильніші разом», що пройшла у Національній філармонії України у Києві 10 вересня.



Голова Представництва ЄС в Україні Ян Томбінські

Її мета – підняти суспільну обізнаність щодо можливостей, якими може скористатися Україна після укладання Угоди про асоціацію, включно із положеннями про створення глибокої та всеосяжної зони вільної торгівлі (ГВЗВТ), з ЄС.

За словами Томбінського, Угода про асоціацію сприятиме розвитку парламентської демократії та місцевого самоврядування. Вона створить умови для рівності усіх перед законом та його неупередженості, а також для вільної економічної діяльності. «Україна має можливість **зміцнити свій суверенітет** за допомогою стратегії розвитку, що її пропонує Угода про асоціацію», – підкреслив Томбінські. На його переконання, асоціація з ЄС **«не загрожує** українській

самобутності та національній ідентичності».

Також вона не загрожує розвитку співпраці між Україною та її сусідами. «**Євросоюз не нав'язує** Україні жодних рішень, що можуть зіпсувати її відносини із сусідами, включно із Росією», – зазначив дипломат. Навпаки, Росія може отримати користь від економічного розвитку та стабільності, що їх передбачає асоціація між ЄС та Україною, додав він.

Заступник Міністра закордонних справ України **Андрій Олефіров** підтверджує, що рухаючись у напрямі політичної асоціації та економічної інтеграції з ЄС, Україна бере на себе зобов'язання із впровадження внутрішньодержавних системних і комплексних реформ. А тому завдяки інформаційній кампанії кількість прихильників реформ та європейського вибору України зростатиме. Це, своєю чергою, прийматиме «входженню країни у європейський політичний, економічний, правовий та культурний простір», – додав дипломат.

Серед бізнесових кіл, особливо малих і середніх підприємств, ГВЗВТ сприймається як можливість доступу на європейські ринки, говорить Президент Торгівельно-промислової палати України **Геннадій Чижиков**. Він переконаний: для українських підприємців зона вільної торгівлі з ЄС відкриє доступ до фінансування Євросоюзу, поліпшить інвестиційний клімат, сприятиме розширенню бізнесових контактів та активізує модернізацію і запозичення новітніх європейських технологій.

Контекст

«Сильніші разом» – це всеукраїнська інформаційна кампанія, спрямована на підняття суспільної обізнаності щодо можливостей та переваг, які надає Україні Угода про асоціацію. Також її метою є сприяння політичній асоціації та економічній інтеграції між ЄС та Україною як одного з головних пріоритетів зовнішньої політики країни. Ініціативу підтримує широка громадськість, зокрема урядовці, політики, експерти, представники громадянського суспільства та недержавного сектору, митці тощо.

5-А СЕСІЯ ОСВІТНЬОГО ПРОЕКТУ «EU STUDY DAYS»: ДИВІТЬСЯ ТРАНСЛЯЦІЮ ЛЕКЦІЙ ОНЛАЙН





5 жовтня в Дніпропетровську розпочнеться 5-а сесія Школи європейських студій в Україні (EU Study Days). Школа є проектом Представництва ЄС в Україні. Ініціатива прагне дати українським студентам та випускникам університетів глибші та ширші знання про основні риси нинішнього Європейського Союзу та стосунки між Україною та ЄС.

П'ята сесія Школи європейських студій EU Study Days пройде в Дніпропетровську з **5 по 9 жовтня 2013 року**. Вона об'єднає 40 студентів та випускників українських ВНЗ зі східної України, відібраних за підсумками відкритого конкурсу. Учасники Школи послухають лекції з актуальних питань взаємин між Україною та

Європейським Союзом. Перед слухачами виступатимуть **посадовці та експерти Представництва Європейського Союзу в Україні та його держав-членів**, а також визнані українські **експерти** з європейської тематики. Тематика Школи охопить політичний, економічний, енергетичний, візовий та юридичний аспекти взаємин між Києвом та Брюсселем. Окремим акцентом події буде **підготовка до підписання Угоди про асоціацію між ЄС та Україною**.

Паралельно з лекціями Школи, **7 жовтня** в Дніпропетровську відбудеться інтелектуальна гра «Європейський Союз: Що? Де? Коли?». Подія відбудеться в рамках інформаційної кампанії Представництва ЄС в Україні «**Будуймо Європу в Україні**».

Школа відбудеться у готелі «Дніпропетровськ» (**набережна Леніна, 33**), велика конференц-зала, з **5 до 9 жовтня**. Інтелектуальна гра «Європейський Союз: Що? Де? Коли?» відбудеться **7 жовтня з 11.00 до 13.00**.

Онлайн-трансляція лекцій Школи

Окремі лекції Школи будуть **трансляватися онлайн**, що дозволить долучитись до Школи всім охочим. За трансляцією можна буде слідкувати на блозі проекту (<http://eustudydays.blogspot.com/>). Нижче ви знайдете попередню програму онлайн-трансляції лекцій:

Субота, 5 жовтня, 16:00-17:00: лекція **Мартіна Дея**, заступника посла Великої Британії в Україні, про **переваги та виклики Угоди про Асоціацію між ЄС та Україною**.

Неділя, 6 жовтня, 10:00 – 11:00: лекція **Хольгера Роммена**, керівника відділу контрактів і фінансів Представництва ЄС в Україні, про **програми підтримки Європейського Союзу України**

Неділя, 6 жовтня, 14:00-15:00: лекція **Жоселіна Гіттона**, Менеджера торгівельних взаємин Представництва ЄС в Україні, **про відповідь ЄС на виклики світової фінансовою кризи**.

Середа, 9 жовтня, 10:00 – 11:00: лекція Ірини Сушко, керівника НУО «Європа без бар'єрів», про **візові відносини між ЄС та Україною, зокрема прогрес України до безвізового режиму з ЄС**.

Після лекції Ірини Сушко, у середу, з 11.00 до 14.00, на сайті eustudydays.blogspot.com буде транслятися повтор лекцій **Мартіна Дея, Хольгера Роммена та Жоселіна Гіттона**.

NB. Всі лекції, окрім виступу Ірини Сушко, будуть транслятись **англійською мовою** без перекладу.

Трансляція лекцій також пройде в **Інформаційному центрі ЄС** у Харкові, що знаходиться в приміщенні Харківського національного економічного університету (пр. Леніна 9а, науково-бібліотечний корпус, ауд. 309). Лекції **Мартіна Дея, Хольгера Роммена, Жоселіна Гіттона та Ірини Сушко** транслятимуться в **середу, 9 жовтня, 10:00 – 14:00**. Контактні дані Інформаційного центру: тел.: (057) 702-07-19, контактна особа: Кізієва Любов Іванівна.



НОВИНИ СПІВПРАЦІ З ЄС

Бюлетень Представництва Європейського Союзу в Україні

№ 103

5 ЖОВТНЯ,
2013

Докладнішу інформацію можна отримати від команди Школи європейських студій в Україні (EU Study Days in Ukraine) eustudydays@gmail.com, Телефон: **097 321 47 30**. Більше про Школу європейських студій та про її попередні сесії можна дізнатись на веб-сайті Школи: <http://eustudydays.com/>, а також в соціальній мережі Фейсбук: <https://www.facebook.com/EUStudyDays>

УКРАЇНСЬКИМ ВИРОБНИКАМ ПРОГНОЗУЮТЬ НОВІ МОЖЛИВОСТІ З ТЕХНІЧНИМИ СТАНДАРТАМИ ЄС

На вебінарі, що відбувся 18 вересня, експерти проекту ЄС* розповіли про досягнення України у реформі **технічного регулювання** нехарчових продуктів. Ця тема стає дедалі актуальнішою в контексті **глибокої та всеосяжної зони вільної торгівлі (ГВЗВТ)**, що буде запроваджена Угодою про асоціацію між ЄС та Україною. Угода уможливить зближення технічних норм та стандартів між двома сторонами. Водночас вона передбачатиме зняття митних зборів на більшість товарів. **Стефанос Юкаемідіс (С.І.)**, керівник Проекту, та **Дмитро Луценко (Д.Л.)**, експерт з правових питань Проекту, обговорили систему регулювання для вітчизняних товарів та переваги країни від запозичення європейського підходу.



Нижче пропонуємо Вашій увазі огляд основних тез вебінару.

Про переваги європейської системи технічного регулювання.

С. І.: Є декілька переваг європейської системи технічного регулювання. **По-перше**, вона забезпечує високий рівень безпеки продуктів, і водночас вона не стоїть на місці, а є досить динамічною. Вся система стандартів і правил у ЄС орієнтована на те, щоб передові технології втілювались у стандарти. **По-друге**, гнучкість цієї системи сприяє інноваціям та диференціації продукції. Візьміть, наприклад, мобільний телефон. Сьогодні на ринку існує багато різних моделей мобільних телефонів. Всі вони повинні відповідати єдиним стандартам і єдиним вимогам безпеки. Але завдяки гнучкості системи виробники випускають безліч різних моделей телефонів, які відповідають потребам конкретних споживачів. **По-третє**, європейська система проста і менш бюрократично обтяжлива для споживачів. Це сприяє зменшенню виробничих витрат та зниженню цін для споживачів.

Більше інформації: <http://euukrainecoop.net/2013/10/03/standards/>



НОВИНИ СПІВПРАЦІ З ЄС

Бюлетень Представництва Європейського Союзу в Україні

№ 103

5 ЖОВТНЯ,
2013

БУКЛЕТ EUBAM СПРИЯТИМЕ ЗБІЛЬШЕННЮ ПРОЗОРОСТІ НА ПУНКТАХ ПЕРЕТИНУ КОРДОНУ

24 вересня, під час прес-туру до Могилева-Подільського, EUBAM та її партнери з Молдови та України поширили перші примірники **нового інформаційного буклету**. Його мета – інформувати громадян про основні правила, пов'язані з митним контролем, безпекою та перетином кордону – під час в'їзду як в Україну, так і в Молдову.



Надання публічної інформації на кордоні грає важливу роль у збільшенні прозорості.

Цей проект є частиною зусиль EUBAM, спрямованих на поліпшення комунікації з громадянами. Адже надання публічної інформації на кордоні грає важливу роль у збільшенні прозорості. Наявність якісної та доступної інформації допомагає зменшити схильність до корупції. Крім того, якісне інформування громадськості також зменшує невизначеність та підвищує передбачуваність для людей, які перетинають кордон.

Місія надрукувала 30 000 примірників буклету, який буде поширюватися партнерами на пунктах перетину молдавсько-українського кордону – за винятком центрального (придністровського) сегменту. Також передбачається, що партнери розмістять буклет на своїх веб-порталах.

Буклет, який надруковано російською, українською, англійською та молдавською мовами, містить важливу інформацію стосовно перетину кордону. Зокрема, тут йдеться про потрібні документи, заборонені товари, митні норми, правила керування автомобілем та обмеження швидкості, номери служб екстреного виклику тощо. З одного боку буклету міститься інформація щодо України, з іншого – щодо Молдови.

Цей проект побудовано на моделі «Порадника з перетину кордону и безпеки до Євро 2012» для футбольних вболівальників, який Місія ЄС розробила з українськими та польськими прикордонними відомствами. 400 000 примірників цього буклету було розповсюджено на пунктах перетину польсько-українського кордону, в містах, що приймали Євро 2012, та через веб-портали.

[Завантажити буклет можна тут](#)

ХЕРСОНЕС ЗБАГАТИВ КАРТУ КУЛЬТУРНОЇ СПАДЩИНИ ЮНЕСКО

20 вересня «Херсонес Таврійський» офіційно отримав сертифікат Всесвітньої спадщини ЮНЕСКО. Такий статус стародавньому місту було присвоєно 23 червня 2013 року під час 37-ї сесії Комітету ЮНЕСКО у Камбоджі. Херсонес, заснований дорійцями, зберіг сліди епохи грецької колонізації, Римської та Візантійської імперій.

Херсонес став одним із 1000 об'єктів, відібраних завдяки їхній надзвичайній цінності, та сьомим об'єктом від України. Очікується, що внесення міста до переліку світової спадщини активізує культурний туризм та збільшить зобов'язання української влади щодо охорони пам'ятки.



ЄС

№ 103

5 ЖОВТНЯ,
2013

Грецькі воїни та середньовічні лицарі театралізованим дійством завершили церемонію вручення сертифікату ЮНЕСКО. Спеціально до події «Укрпошта» випустила тематичну поштову марку «Херсонес Таврійський». Урочистості відвідали **Хосе Роман Леон Лора**, керівник відділу економічного співробітництва, соціального та регіонального розвитку Представництва ЄС в Україні, та

«Факт того, що Херсонес віднині значитиметься в списку Світової спадщини, означає не лише те, що він опиниться на світовій карті культурної спадщини та туризму», – коментує подію **Хосе Роман Леон Лора**, керівник відділу економічного співробітництва, соціального та регіонального розвитку Представництва ЄС в Україні, – «Це також є ключовим фактором покращення загального підходу до управління культурною спадщиною в Україні в цілому й у Криму зокрема». За його словами, внесення до престижного реєстру передбачає чіткі зобов'язання для центральної та регіональної влади в Україні. «Ця номінація, активно підтримувана Євросоюзом, – це честь та виклик для української влади», – підсумовує пан Леон Лора.

Заповідник «Херсонес-Таврійський» було внесений до попереднього списку об'єктів Світової спадщини ще 1989 року. Понад два десятиліття знадобилося для повноцінного включення до списку ЮНЕСКО. Зміні статусу передувала масштабна підготовка за участю місцевої команди та фахівців проектів ЄС. Зокрема, у рамках проектів «Дослідження для популяризації культурної спадщини в Криму» та «Підтримка і диверсифікація кримського туризму» було надано консультації з підготовки досьє для номінації та плану управління, потрібних для успішної подачі заявки в ЮНЕСКО.

Європейський Союз, що активно підтримує охорону культурної спадщини АР Крим із 2011 року, і надалі підтримуватиме «Херсонес Таврійський». Відповідно до рекомендацій Міжнародної Ради з питань пам'яток та видатних місць, на сьогодні здійснюються підготовчі роботи з майбутнього розширення території пам'ятки – через приєднання до неї значної частини Хори Таврійського Херсонесу на Тарханкутському півострові.

ЄС також підтримуватиме Україну в номінуванні наступної запропонованої пам'ятки – «Історичне середовище Бахчисараю – столиці Кримського Ханату». Відповідно до дорожньої карти, розробленої експертами ЄС, задля цього необхідно провести значний обсяг робіт. Очікується, що номінація буде оцінена під час 39-ї сесії Комітету Всесвітньої спадщини, що відбудеться у середині 2015 року.

ЗНОВУ ДО РОБОТИ: ЯК СУМІСТИТИ НАРОДЖЕННЯ ДИТИНИ З КАР'ЄРОЮ?

Лише половина українців знають про своє право на відпустку по догляду за дитиною. Майже 15% жінок скаржаться на те, що їх змушували звільнитися з роботи через вагітність, народження дитини або часті лікарняні відпустки, пов'язані з хворобою дитини.

Такими є головні результати трьох досліджень, проведених неурядовою організацією «Ліга соціальних працівників України» у рамках проекту ЄС «Знову до роботи: реінтеграція матерів і батьків до професійної діяльності після відпустки по догляду за дитиною». Результати були оприлюднені під час спеціальної прес-конференції, що відбулася у Києві 30 вересня.



НОВИНИ СПІВПРАЦІ З ЄС

Бюлетень Представництва Європейського Союзу в Україні

№ 103

5 ЖОВТНЯ,
2013



«Реінтеграція матерів і батьків у професійну діяльність є справжньою проблемою в Україні», – говорить Світлана Толстоухова, Президент «Ліги соціальних працівників України».

Ця ініціатива проаналізувала міжнародний досвід повернення батьків після декретної відпустки та проблеми, з якими стикаються в цій сфері українці. Висновок досить чіткий: «реінтеграція матерів і батьків у професійну діяльність є справжньою проблемою в Україні», – говорить **Світлана Толстоухова**, Президент «Ліги соціальних працівників України».

Більшість українців, перебуваючи у скрутних фінансових умовах, мало обізнані з трудовим законодавством країни. Згідно із дослідженнями, 49,4% українських громадян не знають про своє право на повернення до роботи після відпустки у зв'язку із вагітністю і пологами. 29,1% жінок

зазначають, що зіштовхувалися з відмовою у прийнятті на роботу з причин можливого народження дитини. Водночас 7,9% жінок отримували відмови у поверненні на роботу після декретної відпустки.

Толстоухова додає, що за результатами досліджень буде підготовлено рекомендації до українських роботодавців, органів державної та місцевої влади, а також інших зацікавлених сторін. Їхня мета – створити практичні моделі реінтеграції батьків до професійної діяльності після відпустки по догляду за дитиною.

На переконання **Сергія Полюка**, Координатора секторів охорони здоров'я та соціального захисту Представництва ЄС в Україні, створення такої моделі має багато переваг для України. Особливо йдеться про наближення країни до норм і стандартів ЄС.

Справді, для Євросоюзу питання гендерної рівності не є порожнім звуком. Вони є «частиною Угоди про асоціацію між ЄС та Україною», – нагадує Полюк. Саме тому за останні п'ять років Брюссель профінансував впровадження проектів в Україні, пов'язаних із відпусткою по догляду за дитиною, на загальну суму 16 млн. євро, додає він.

Контекст

Загальна мета проекту «Знову до роботи: реінтеграція матерів і батьків до професійної діяльності після відпустки по догляду за дитиною» – створити належні умови для успішного повернення батьків і матерів до роботи після відпустки по догляду за дитиною. Для досягнення цієї мети у рамках проекту передбачається створення всеохопної моделі реінтеграції батьків до професійного життя, яку буде випробувано на підприємствах і установах у п'яти регіонах України. Проект впроваджується неурядовою організацією «Ліга соціальних працівників України» за фінансової підтримки Європейського Союзу. Він триватиме три роки – з грудня 2012 року по грудень 2015 року.

Детальнішу інформацію можна знайти за такою адресою: <http://znovudoroboty.org.ua/en/>.

«БУДУЙМО ЄВРОПУ В УКРАЇНІ»: СТАРТУВАЛА НОВА ІНФОРМАЦІЙНА КАМПАНІЯ ПРЕДСТАВНИЦТВА ЄС

12 вересня 2013 року Посол ЄС в Україні Ян Томбінські відкрив нову інформаційну кампанію Представництва Європейського Союзу в Україні. Відкриття кампанії «Будуймо Європу в Україні» розпочалося з Миколаєва. **Спілкуючись з громадянами міста, Посол Томбінські** часто говорив про важливість не лише підписання, але й виконання Угоди про асоціацію між ЄС та Україною.



НОВИНИ СПІВПРАЦІ З ЄС

Бюлетень Представництва Європейського Союзу в Україні

№ 103

5 ЖОВТНЯ,
2013

«Підписання Угоди про асоціацію – це початок початків. Після цього починається дуже складна праця». За його словами, «там не йдеться тільки про те, щоб просто підписати Угоду про асоціацію. Нам важливо, щоб ця Угода була дорожньою мапою, робочим планом реформ в Україні».



Посол ЄС в Україні Ян Томбінські

У цих зусиллях з реформування країни важлива не лише допомога Європейського Союзу, але й праця самих українців. **Вуличний театральний виступ «Європа на твоїй вулиці»** проілюстрував цю думку яскравою виставою, що стала першим заходом в рамках інфокампанії. Це було незвичайне театральне дійство, під час якого актори взаємодіяли з глядачами, разом допомагаючи Україні стати сильною та самостійною.

За сюжетом вистави, головні герої їхали в гості з Європи до своєї української товаришки. Але зустрівшись, побачили, що вона сумна та втомлена. Як справжні друзі, європейці почали підбадьорювати колегу з України.

Але як не намагалися, вона все одно була невесела. Тоді актори звернулися за допомогою до українських громадян. І вже разом з глядачами вистави, за їх активної участі, українську колежанку вдалося розвеселити. Актори виступили у різнокольорових костюмах, створюючи яскраву та барвисту виставу. За допомогою міміки, жестів, пластики тіла, вони відтворили художній образ взаємин України-ЄС та руху України до Європи. Вистава ніби говорила: для зміцнення України потрібна і підтримка ЄС, і турбота самих українців.

«Україна має величезний людський потенціал», – говорив того дня **Мортен Енберг**, заступник Посла Швеції в Україні. Він розповів, як активно шведські компанії цікавляться Україною, зокрема її спеціалістами з інформаційних технологій. «У вас розумні та освічені люди. І ми переконані, що якщо буде політична воля, Україна зможе здійснити всі необхідні завдання. А тому є сильна надія, що ми підпишемо Угоду про асоціацію».

Всі країни проходять зараз через період складної адаптації, додав Посол Ян Томбінські. Угода про асоціацію стане «національною стратегією модернізації України». Процес її виконання не буде легким, але він принесе відчутні результати, – говорив Посол. «Просто не треба боятися», – додав він.

Інформаційна кампанія «Будуймо Європу в Україні» – це серія інформаційно-просвітницьких заходів, які протягом року проходять по Україні з метою роз'яснення важливості підписання Угоди про асоціацію між Україною та ЄС, а також поширення європейських цінностей та підвищення рівня обізнаності українців щодо розвитку відносин між Україною та ЄС. До участі у заходах в рамках інформаційної кампанії Представництва ЄС запрошуються усі бажаючі. Наступним заходом інфокампанії стане вулична акція «Уяви європейську Україну, вона стартує тут!», що відбудеться 14 вересня у Білій Церкві. Під час акції кожен зможе написати чи зобразити своє бачення «європейської України» на стіні бажань та зрозуміти, чому європейські країни можуть бути прикладом для наслідування.

ПРЕДСТАВНИЦТВО ЄС ПРЕЗЕНТУВАЛО ІНФОРМАЦІЙНУ КАМПАНІЮ «БУДУЙМО ЄВРОПУ В УКРАЇНІ» В БІЛІЙ ЦЕРКВІ

14 вересня 2013 року в Білій Церкві Голова Представництва ЄС в Україні, Посол Ян Томбінські офіційно представив інформаційну кампанію «Будуймо Європу в Україні». Він також урочисто відкрив Інформаційний центр Європейського Союзу, що працюватиме на базі Білоцерківського національного аграрного університету.



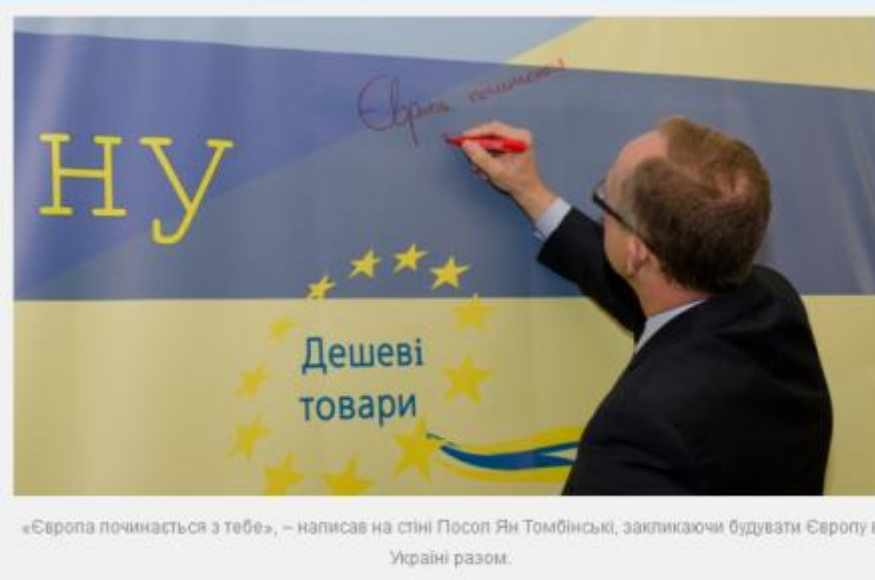
НОВИНИ СПІВПРАЦІ З ЄС

Бюлетень Представництва Європейського Союзу в Україні

№ 103

5 ЖОВТНЯ,
2013

Інформаційну кампанію презентували білоцерківцям під час акції «Уяви європейську Україну, вона стартує тут!» На символічній стіні бажань мешканці міста та гості заходу висловлювали свої бачення європейської України. Імпровізована стіна бажань стала віддзеркаленням того, якою громадяни хотіли бачити свою країну та яких європейських цінностей їм бракує. Зазначені на стіні *свобода слова, чесні суди, вільні кордони, доступна медицина, достойні стипендії, якісні дороги* – це далеко не повний перелік тих прагнень і планів, які українці хотіли би реалізувати на шляху до ЄС. «Європа починається з тебе», – написав на стіні **Посол Ян Томбінські**, закликаючи будувати Європу в Україні разом.



«Європа починається з тебе», – написав на стіні Посол Ян Томбінські, закликаючи будувати Європу в Україні разом.

До акції також долучилися близько 500 представників вишів з усієї України. Вони зібралися в цей день в Білій Церкві на з'їзді лідерів студентського самоврядування. Залишаючи свої побажання на стіні, молоді люди висловлювали свою

підтримку європейським стандартам життя. Цим вони підтверджували, що своє майбутнє вони бачать у європейській спільноті. Акція стала своєрідним закликком для українців об'єднатися у бажанні жити в європейській країні.

Цього ж дня Голова Представництва ЄС в Україні, Посол Ян Томбінські разом з Ректором університету Анатолієм Даниленко офіційно відкрили 15-й Інформаційний центр Європейського Союзу. Центр працюватиме на базі Білоцерківського національного аграрного університету.

Інфоцентр ЄС стане інструментом для поліпшення знань про Європейський Союз та відносини між Україною та ЄС. Він також буде своєрідним вікном євроінтеграції для жителів Білої Церкви. Центр матиме широкий вибір публікацій та матеріалів, що стосуються діяльності ЄС, життя та соціальних стандартів, освіти в країнах ЄС, питань співпраці України та ЄС. Центр покликаний поширювати інформацію про ЄС та його політику серед жителів Білої Церкви, надавати допомогу в навчанні студентів та проведенні дослідницької роботи з питань європейської інтеграції, а також сприяти участі студентів в дебатах з європейських питань. За словами **ректора БНАУ Анатолія Даниленка**: «Саме молодь має очолити рух до Європи, саме їх бажання, вміння, прагнення та знання мають змінити Україну на краще».

Інформаційна кампанія «Будуймо Європу в Україні» – це серія інформаційно-просвітницьких заходів (вуличних акцій, виставок, семінарів, тренінгів, круглих столів), які Представництво ЄС в Україні буде проводити протягом року по всій Україні. Мета кампанії – пояснити важливість підписання Угоди про асоціацію між Україною та ЄС, поширення європейських цінностей та підвищення рівня обізнаності українців щодо розвитку відносин між Україною та ЄС. До участі у заходах в рамках інформаційної кампанії Представництва ЄС запрошуються усі охочі.



НОВИНИ СПІВПРАЦІ З ЄС

Бюлетень Представництва Європейського Союзу в Україні

№ 103

5 ЖОВТНЯ,
2013

ПРОЕКТ ЄС СПРИЯЄ ДОСТУПУ ДО ЄВРОПЕЙСЬКОГО РИНКУ ЧЕРЕЗ ВИЗНАННЯ АКРЕДИТАЦІЇ



Акредитація є однією з ключових сфер співпраці між Україною та Європейським Союзом

1 жовтня у Києві відбулася конференція, на якій представники Європейського Союзу, Міністерства економічного розвитку і торгівлі та Національного агентства з акредитації України (НААУ) обговорили роль, яку відіграє акредитація у розвитку торгівлі між ЄС та Україною. Конференцію було присвячено успішному завершенню фінансованого Європейським Союзом Твіннінг-проекту. В ініціативі взяли участь НААУ, Британський інститут стандартів, Акредитаційна служба Великобританії, Національна фізична лабораторія (Великобританія) та Федеральний інститут матеріальних досліджень і тестування Німеччини.

Акредитація є однією з ключових сфер співпраці між Україною та Європейським Союзом. На конференції було підкреслено роль, яку відіграє акредитація для транскордонної торгівлі та економічного розвитку в Україні, особливо у контексті майбутньої Угоди про асоціацію та Глибоку і всеосяжну зону вільної торгівлі (DCFTA) між ЄС та Україною.

“Проект був довготривалим партнерством. Його філософія полягала у створенні можливостей для українських операторів ринку. Акредитація є інструментом для створення довіри до продукції і продавців, що полегшує доступ до ринку ЄС і зрештою відкриває двері для світових ринків”, – сказав **Ян Томбінські**, голова Представництва ЄС в Україні.

За словами **Анатолія Максютю**, першого заступника міністра економічного розвитку і торгівлі, акредитація є «інструментом, за допомогою якого створюється впевненість не тільки в національній інфраструктурі якості, але й у національній економіці загалом». «Міністерство підтримує подальші реформи в системі технічного регулювання України», – додає він.

Володимир Рушак, виконувач обов'язків голови Національного агентства з акредитації України (НААУ), говорить про прогрес, досягнутий НААУ в отриманні міжнародного визнання. За його словами, конкурентоспроможність країни в світовій торгівлі залежить від розвитку системи технічного регулювання, складовою частиною якої є акредитація.

Більше інформації: <http://euukrainecoop.net/2013/10/02/accreditation/>

Корисні посилання:

Дізнайтесь більше про відносини України-ЄС

<http://euukrainecoop.net/link/>

Календар:

Анонси найближчих подій та короткий огляд новин останнього місяця Ви знайдете тут

<http://euukrainecoop.net/calenda/>